|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | GoalProviding professional and punctual translation services, applying both my knowledge as a translator and as a psychologist, and always willing to constantly learn during the course of the translation project.  |
|  |  |  |
|  |  | ExperienceIT Manuals Translator (Freelance) July-August 2017Translation of the COSMIC method manuals to measure software performance. In-house translator at World Vision Mexico December 2012-May 2017As part of the translations department of the NGO, the main goals of the position were translating the correspondence between the sponsors and their sponsored children, as well as internal documents from different departments of the organization. Afterwards, I became the only in-house translator of the organization, translating most of the internal documents, such as financial reports, audits and internal communications, while coordinating the sponsor-sponsored children’s correspondence translations, and interpreting conferences, meetings and visits from fellow coworkers from foreign offices. Due Diligence Report Editor at the Steele Foundation (Freelance) November-December 2011The goal of the position was to review and edit due diligence reports before sending said reports to the American clients of the company.  |
|  |  |  |
|  |  | EducationSpecialized Texts Translation Certificate Course at CELE (Spanish acronym) 2010I have the certification from the course taught at the former Foreign Languages Teaching Center, currently National School of Languages, Linguistics and Translation, at the National Autonomous University of Mexico. The certificate course mainly focused on legal-political documents; however, it covered the practical and theoretical translation basis necessary to translate any type of specialized texts. Foreign Languages Teachers Training Course at the CELE 2006-2008The course focused on the theoretical and practical basis for becoming a foreign language teacher, which in my case meant becoming an ESL teacher. The course was taught at the former Foreign Languages Teaching Center, currently National School of Languages, Linguistics and Translation, at the National Autonomous University of Mexico. . Psychology Major at UNAM (ABD Bachelor’s Degree) 2002-2007The required academic credits to major in Psychology were completed at the National Autonomous University of Mexico, as well as the government’s social service requirements. I am currently finishing my dissertation to obtain my BS in Psychology.  |
|  |  |  |
|  |  | Qualifications and SkillsBy studying the seventh grade in the United States, I was able to learn the English language in a more organic way than through different English courses. This life-experience allowed me to take the aforementioned English courses and to perform as a professional translator, a career that has benefited from my academic formation as a psychologist, since said major requires its students to critically analyze specialized texts and documents from different psychological approaches.  |